Angela Buccirossi
Intérprete de conferencia de italiano-español-inglés
Nacionalidad Italiana
NIE: X-1845725-K
Calle Guzmán El Bueno, 3 5ª Ida
28015 Madrid, España
Tel.: 0034 91 542 3620
Mob: 0034 629 206 805
Skype: angela0034
E-mail: angelabuccirossi@yahoo.es
http://es.linkedin.com/in/angelabuccirossiinterpreter

Estudios

1982-1986:	Titulo de Intérprete y Traductor (italiano, alemán e inglés). "Scuola Superiore Interpreti e Traduttori". Roma, Italia
Mayo1989-En. 90':	Master en Hospitality Managemenent. Novum Mediterraneum. Roma, Italia
Oct.'94-Junio '95:	Diploma Estudios Hispánicos Universidad Complutense, Madrid
Junio 1996:	Diploma de Español Superior. Escuela Oficial de Idiomas. Madrid
1996:	Certificado de Interpretación Simultánea, español, inglés e italiano. Babel 2000, S.A, Madrid

Experiencia Profesional (intérprete simultáneo, consecutivo, chuchotage)

Desde 1987 trabajo como intérprete de conferencia y traductora free-lance en el mercado italiano, estadunidense y español, entre otras, para las siguientes entidades y empresas:

Intérprete bilateral en ferias y exposiciones en Paris, Madrid y Milán, 1987-1992
Intérprete en ocasión del Campeonato Mundial de Fútbol "Italia '90".
Intérprete médico y jurídico en Boston, 1992-1994 E.E.U.U.

Intérprete durante la presidencia española de la UE en ocasión de encuentros en diferentes ciudades españolas
Cursos de venta y motivación, Madrid y Málaga
Sunedison, Madrid
Alstom Wind. Curso en la sede de Woodward, Kempen, Alemania
9 meses de interpretación en la Audiencia Nacional durante el juicio a Tele5, Madrid
Varios trabajos de interpretación para el Consejo General del Poder Judicial, Madrid
Varios trabajos de interpretación simultánea por teleconferencia y videoconferencia
Hewelett and Packard, Benidorm
Junta de Accionistas de Tele 5 desde 2004 hasta la actualidad, Madrid
Grupo ATLAS, Madrid
Proexca, Tenerife Sur
Mutua Madrileña, Madrid
Michelin, Madrid
Mitsubishi, Madrid
Iveco, Madrid
Autopromotec, Madrid
Geox, Madrid
Museo Reina Sofía, Madrid
Biblioteca Nacional de Madrid
Hugo Boss España, Madrid
VKG España, Madrid
Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), Santander
Guardia Civil, Centro de Análisis y Prospectiva, Madrid
Osservatorio Permanente Giovanni Editori, Madrid
Pearson plc., Madrid
INEM, Madrid
Italcable, Madrid
Ayuntamiento de Madrid
Centro Cultural de Gijón
IDEXX Laboratories Inc.
FMR
Ifema
Damovo Deutschland GmbH & Co. KG
Plaza Wines. Empresa comercializadora y exportadora de vinos, Madrid.
Thermo King LLC, Tenerife y Budapest
Istituto Europeo di Design de Madrid
Unión Fenosa, Madrid
Universidad San Pablo de Ceu, Madrid
Círculo de Bellas Artes de Madrid
Bipop Safey Italia, Madrid
British Airways, Madrid
Tecnocasa, Madrid
Dupont, Murcia
Thyssen Krupp Industrial, Madrid

Ford Roadshow, Conil de la Frontera
Vasco Data, Madrid
Tele5, Madrid
Antena 3 Televisión, Madrid
Retevisión, Madrid
Madritel, Madrid
Embajada de Canadá. Intérprete durante las visitas del ministro de Comercio Exterior de Canadá y en ocasión de varios encuentros entre delegaciones comerciales, Madrid
Embajada de Italia, Madrid
Centro Cívico Anabel Segura, Madrid
Newell Rubbermaid, Barcelona
Caja Madrid - Intérprete en ocasión del IDB/IIC -
Encuentro Anual del Banco Interamericano de Desarrollo y de la Corporación de Inversión Interamericana. Paris, Nueva Orleans y Santiago de Chile.
European Trade Union Liaison Committee (E.T.L.C.) on Tourism, Madrid
G14. Palacio de Congresos, Madrid
Caja Madrid - Intérprete en ocasión del Encuentro Anual del IFM. Praga
AEM Consejo de Administración. Palacio Insular, Santa Cruz de Tenerife
Sonepar Iberíca, Madrid
Piaggio España, Madrid
EVC Italia Srl., Madrid
TIM, Madrid
AFETT, Madrid
Coronel Tapiocca, Madrid
FITUR 1998 y 1999, Madrid
Eridiana Beghin Say, Barcelona
UGT y Comisiones Obreras, Madrid
Ares Serono, Barcelona
Ministerio de Asuntos Sociales, Madrid
Ministerio de Defensa, Madrid
O.N.C.E., Madrid
IBM, Madrid
Ruedas de prensa para el Real Madrid, Milán, Inter y Atlético de Madrid
Campofrio, Comité de Empresa Europeo desde el 2010 hasta la actualidad, Madrid
Espai Coach Curso de Motivación financiera, Madrid
Trelleborg, Convención en Palma de Mallorca
Traducción simultánea para el Máster de Fisioterapia Universidad Europea de Madrid (UEM)
ADCO- Pyrotechnic Articles. Encuentros en Madrid y Malta
Interpretación telefónica. Interpret Solutions
Exide, Comité de Empresa Europeo, desde el 2016 hasta la actualidad, Madrid
Flowserve, Comité de Empresa Europeo, Madrid
General Dynamics, Comité de Empresa Europeo, Madrid
Athena Investments, Madrid

Xiaomi, (lanzamiento de nuevos productos), Madrid
Tupperware, Reuniones de los directores de venta regionales desde el 2007 hasta la actualidad en diferentes países
Museo Arqueológico Nacional de Madrid
Cobas Asset Management, Madrid
Just International AG, Madrid
Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo, (OSHA) desde el 2016 hasta la actualidad, Bilbao
Prácticas comerciales desleales en la cadena de valor agroalimentaria y reforma de la PAC, Toledo
Jabil Inc, Training course, Lugano, Suiza
Transcom, Comité de Empresa Europeo, Madrid
Unidad Editorial, Comité de Empresa del Grupo RCS, Madrid
HRSA, Annual European Congress, Madrid 2013, Marsella 2015, Sevilla 2016, Dublin 2019
Investec Asset Management, Madrid
XVI Premios Periodísticos Línea Directa, Madrid
III Conferencia Internacional sobre el Rol de las Entidades Sociales y Solidarias en la Economía Circular, Pamplona
"Stakeholders' panel on climate action and disclosure". Stand de Italia en la Cumbre del Cambio Climático. IFEMA, Madrid
Conferencia Anual de las Regiones del Sur de Europa de Cinesa, Bergamo, Italia
Ringana Next Madrid, Next Barcelona, Next Venice, Next Palma de Mallorca –

Congresos médicos destacados:
Centro de Cirugía de mínima invasión (CCMI), junio 2003, Cáceres
Asociación de Enfermeras Registradas Perioperatoria (AORN), XIII Conferencia Mundial sobre la Atención al Paciente Quirúrgico, noviembre 2005, Barcelona
Congreso Internacional de EDTNA ERCA (Asociación Mundial de Enfermeras), marzo 2006, Barcelona
Simposio BTI, septiembre 2008, Bilbao
Abbot, Gist Network, abril 2008, Lisboa
Abbot, marzo 2008, Praga
Biotechnology Institute (BTI), septiembre 2008, Bilbao
Abbot, febrero 2009, Istanbul
Glaxo, mayo 2010, Creta
Smith & Nephew plc. mayo 2010, Granja de San Ildefonso
Consejo General de Colegios Oficiales de Farmacéuticos, noviembre 2011, Madrid
Grupo Pediátrico UNCIBAY, febrero 2012, Málaga
Roche, noviembre 2012, Madrid
Facultad de Odontología y Estomatología de la Universidad de Oviedo, octubre 2012, Oviedo
International Symposium Intraarticular Treatment, octubre 2013 Barcelona

Instituto de Investigación Biomédica, Hot Topics en Diabetología, julio 2013 Barcelona
GlaxoSmithKline (GSK), febrero 2014, Madrid
Master de Fisioterapia en la UEM, marzo-julio 2014, Madrid
Allergan, Investigator Meeting, octubre 2015, Madrid
Boston Scientific, evento interno, febrero 2016, Madrid
Multidisciplinary Course on Iron Anemia, abril 2016, Madrid
Spain Ascensia Diabetes Care, septiembre 2016 Madrid
Teoxane Hyluronic Acid, octubre 2016, Madrid
Fidia Academy, Hymovis, octubre 2016, Sevilla
Indivior, SEU Cycle Meeting, enero 2017, Madrid
EISAI Farmaceutica, S.A.noviembre 2017, Madrid
Hollister Euroean Sales Meeting, febrero 2018, Madrid
Stryker Reunión Europea de Ventas, febrero 2018, Barcelona
Reunión de Unifarco, marzo 2018, Madrid
Sociedad Europea de Traumatología y Ortopedia Veterinaria, (ESVOT) septiembre 2018, Barcelona
Le Maitre, Reunión de Ventas Europea, enero 2019, Palma de Mallorca
International Patient Group Meeting On X-linked Hypophosphatemia (XLH), enero 2019, Madrid
Baxter, Reunión de Ventas EMEA, febrero 2019, Madrid
Ehlers-Danlos Society Conference, abril 2019 hasta la actualidad, Madrid y Roma
XLII Reunión Anual de la Sociedad Española de Neurología Pediátrica (SENEP), mayo 2019, Oviedo
Lundbeck, Depression Days Conference, junio 2019, Copenhague
Astellas European Sales Force Meeting, octubre 2019, Madrid
Rehabilitación Neuro-Oclusal (RNO), octubre 2019, Madrid
Johnson & Johnson Eye Care Congress, enero 2020, Madrid
EMEA Stryker Conference, enero y abril 2022, Madrid
Jansen Conference, junio 2022, Madrid

Interpretación simultánea remota (Inglés><Italiao y Español><Italiano)

Matrix Destination 2019
Oficina Anticorrupción de las Islas Baleares (OAIB)
Al Rojo Vivo, La Sexta - Entrevista al Presidente del Gobierno de Italia Giuseppe Conte – marzo 2020
Mastercard, curso de formación de la plataforma Smart Control – mayo 2020
Lyondelbasell Euroforum - enero 2021
FIA Foundation Road Safety - febrero 2021
CFE-CGC, UGT FICA, NOTUS, FAI CISL and ICDI Promote Project - febrero, marzo, mayo y junio 2021.
C3S and the Copernicus Mirror Program - junio 2021
PPRD South III National Focal Points Meeting julio 2021
Toskani S.L. webinars 2021
EMEA Bio-Rad ELEVATE– 2021

The Ehlers-Danlos Society Echo Summit Series abril y junio 2021
EXIDE European Work Council 2021 -hasta la actualidad
KIKO Milano – Presentación a los medios de comunicación e influencers – Abril 2021
LIFE Programme the EU funding tool for Environment, Nature, Climate and Energy, junio 2021
Juice Plus webinars - 2021 – hasta la actualidad
LifeWave Connect webinars - 2021 – hasta la actualidad
FIA General Assembly -2021-hasta la actualidad
Invesco webinar – mayo 2022
iCON Infrastructure LLP AGM – octubre 2022